

**Inhalt**

**Verwaltungsrat**

– Beschluß des Verwaltungsrats vom 13. Dezember 2001 zur Änderung der Gebührenordnung (Artikel 10) **1**

– Beschluß des Verwaltungsrats vom 13. Dezember 2001 zur Änderung der Regel 29 (2) EPÜ **2**

**Entscheidungen der Beschwerdekammern**

– Technische Beschwerdekammern:

**T 964/99** – 3.4.1 – Vorrichtung und Verfahren zur Probenahme von Stoffen mittels wechselnder Polarität/CYGNUS, INC  
 "Diagnostizierverfahren (bejaht: Hauptantrag, erster und zweiter Hilfsantrag)" – "Zurückverweisung an die erste Instanz (dritter Hilfsantrag)" **4**

– Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten

**D 20/99**  
 "nationale Amnestie" – "Wettbewerbsverzerrung zwischen zugelassenen Vertretern" **19**

**Mitteilungen des EPA**

– Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden im Jahr 2002 geschlossen sind **27**

– Mitteilung vom 26. November 2001 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen **30**

– Einbanddecken für das Patentblatt und für das Amtsblatt **37**

**Vertretung**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **38**

**Aus den Vertragsstaaten**

– DE Deutschland  
 Nationale Gebühren in Euro **48**

– FI Finnland  
 Nationale Gebühren in Euro **49**

– FR Frankreich  
 Nationale Gebühren in Euro **50**

**Contents**

**Administrative Council**

– Decision of the Administrative Council of 13 December 2001 amending the Rules relating to Fees (Article 10) **1**

– Decision of the Administrative Council of 13 December 2001 amending Rule 29(2) EPC **2**

**Decisions of the boards of appeal**

– Technical boards of appeal:

**T 964/99** – 3.4.1 – Device and method for sampling of substances using alternating polarity/CYGNUS, INC  
 "Diagnostic method (yes: main request, first and second auxiliary requests)" – "Remittal to the department of the first instance (third auxiliary request)" **4**

– Disciplinary Board of Appeal

**D 20/99**  
 "National amnesty" – "Distortion of competition among professional representatives" **19**

**Information from the EPO**

– List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2002 **27**

– Notice of 26 November 2001 concerning forms and publications available from the EPO **30**

– Binders for the Patent Bulletin and the Official Journal **37**

**Representation**

List of professional representatives before the EPO **38**

**Information from the contracting states**

– DE Germany  
 National fees in euro **48**

– FI Finland  
 National fees in euro **49**

– FR France  
 National fees in euro **50**

**Sommaire**

**Conseil d'administration**

– Décision du Conseil d'administration en date du 13 décembre 2001 modifiant le règlement relatif aux taxes (Article 10) **1**

– Décision du Conseil d'administration en date du 13 décembre 2001 modifiant la règle 29(2) CBE **2**

**Décisions des chambres de recours**

– Chambres de recours techniques :

**T 964/99** – 3.4.1 – Dispositif et méthode d'échantillonnage de substances utilisant une polarité alternée/CYGNUS, INC  
 "Méthode de diagnostic (oui : requête principale, première et deuxième requêtes subsidiaires)" – "Renvoi à l'instance du premier degré (troisième requête subsidiaire)" **4**

– Chambre de recours statuant en matière disciplinaire

**D 20/99**  
 "Amnistie nationale" – "Distorsion de concurrence entre mandataires agréés" **19**

**Communications de l'OEB**

– Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2002 **27**

– Communication, en date du 26 novembre 2001, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB **30**

– Reliures pour le Bulletin européen des brevets et le Journal officiel **37**

**Représentation**

Liste des mandataires agréés près l'OEB **38**

**Informations relatives aux Etats contractants**

– DE Allemagne  
 Taxes nationales en euros **48**

– FI Finlande  
 Taxes nationales en euros **49**

– FR France  
 Taxes nationales en euros **50**

**Internationale Verträge**

PCT  
Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 26. November 2001 über die Beschränkung der Zuständigkeit des Europäischen Patentamts als PCT-Behörde **52**

**International treaties**

PCT  
Notice from the President of the European Patent Office dated 26 November 2001 concerning limitation of the EPO's competence as a PCT authority **52**

**Traités internationaux**

PCT  
Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 26 novembre 2001, relatif à la limitation de la compétence de l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration au titre du PCT **52**

**Gebühren**

– Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 13. Dezember 2001 über die Rückerstattung von Recherchengebühren **56**

– Konsolidierte Fassung der Gebührenordnung **58**

– Gebührenordnung vom 20. Oktober 1977, zuletzt geändert durch Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 13. Dezember 2001 **59**

– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen **68**

**Fees**

– Notice from the President of the EPO dated 13 December 2001 concerning refund of search fees **56**

– Consolidated text of the Rules relating to Fees **58**

– Rules relating to Fees of 20 October 1977 as last amended by decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 13 December 2001 **59**

– Guidance for the payment of fees, costs and prices **68**

**Taxes**

– Communiqué du Président de l'OEB, en date du 13 décembre 2001, relatif au remboursement des taxes de recherche **56**

– Version consolidée du règlement relatif aux taxes **58**

– Règlement relatif aux taxes du 20 octobre 1977 tel que modifié en dernier lieu par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets en date du 13 décembre 2001 **59**

– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente **68**

**Terminkalender**

**Calendar of events**

**Calendrier**

**Beilage  
Präsidium und  
Geschäftsverteilung 2002**  
Mitteilungen der  
Beschwerdekammer

**Supplement  
Presidium and Business  
distribution 2002**  
Information from the boards of  
appeal

**Supplément  
Praesidium et Répartition des  
affaires 2002**  
Communications des Chambres  
de recours